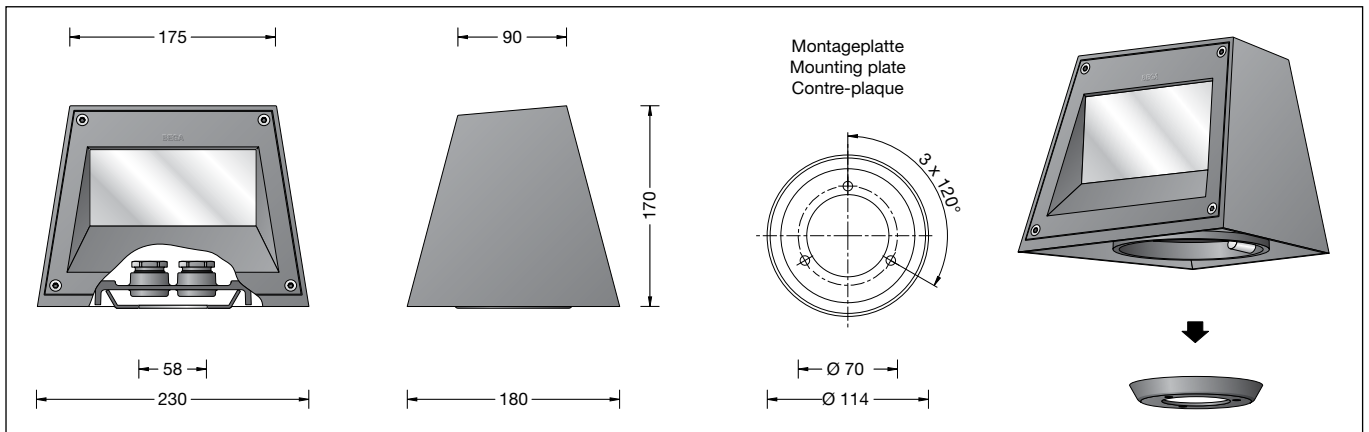


**Gebrauchsanweisung**  
**Instructions for use**  
**Fiche d'utilisation****Bodenaufbau-Scheinwerfer**  
**Surface-mounted floodlight**  
**Projecteur à poser sur le sol**IP 67  **77 795****Anwendung**

Bodenaufbau-Scheinwerfer mit einstellbarer, asymmetrischer Lichtstärkeverteilung. Für die Anstrahlung von Fassaden und Gebäudeteilen oder Details der Landschaftsarchitektur.

**Application**

Surface-mounted floodlight with adjustable asymmetrical light distribution. For the illumination of facades and building parts or details of landscape architecture.

**Utilisation**

Projecteur à poser sur le sol avec à répartition lumineuse asymétrique réglable. Pour l'éclairage de façades et d'éléments de parties de bâtiment ou détails de l'architecture du paysage.

**Leuchtmittel**

Halogen-Metaldampfampe  
HIT-TC-CE 35 W · G 8,5

**Lamp**

Metal halide discharge lamp  
HIT-TC-CE 35 W · G 8,5

**Lampe**

Lampe aux halogénures métalliques  
HIT-TC-CE 35 W · G 8,5

Osram: HCI-TC 35 W  
Philips: CDM-TC 35 W

3700 lm  
3100 lm

Osram: HCI-TC 35 W  
Philips: CDM-TC 35 W

3700 lm  
3100 lm

Osram: HCI-TC 35 W  
Philips: CDM-TC 35 W



3700 lm  
3100 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.



Please note the lamp manufacturers' operating instructions.

Veillez respecter les instructions des fabricants de lampes.



**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Sicherheitsglas klar  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
Leuchte mit Montageplatte zum Aufschrauben auf ein Fundament oder auf ein Erdstück  
Montageplatte mit 3 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  6,5 mm · Teilung 120° · Teilkreis  $\varnothing$  70 mm  
2 innenliegende Kabelverschraubungen mit Kegeldruckring, Dichtungen und Blindstopfen zur Durchverdrahtung für Anschlusskabel von  $\varnothing$  9 - 15 mm max.  $3 \times 2,5^{\square}$   
Anschlussklemme und Schutzleiterklemme  $2,5^{\square}$   
Fassung G 8,5  
Elektronisches Vorschaltgerät  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 153-320 V  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 67  
Staubdicht und Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule  
  – Sicherheitszeichen  
**CE** – Konformitätszeichen  
Gewicht: 2,9 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
Clear safety glass  
Silicone gasket  
Reflector made of anodised pure aluminium  
Luminaire with mounting plate for bolting onto a foundation or an anchorage unit  
Mounting plate with 3 fixing holes  $\varnothing$  6.5 mm  
Angle 120° · Pitch circle  $\varnothing$  70 mm  
2 inner screw cable glands complete with cone-thrust collar, gaskets and dummy plugs, suitable for through-wiring of mains supply cable of  $\varnothing$  9 - 15 mm max.  $3 \times 2,5^{\square}$   
Connecting terminal and earth conductor terminal  $2,5^{\square}$   
Lamp holder G 8,5  
Electronic ballast  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 153-320 V  
Safety class I  
Protection class IP 67  
Dust tight and protection against temporary immersion  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical impacts < 2 joule  
  – Safety mark  
**CE** – Conformity mark  
Weight: 2.9 kg

**Description du produit**

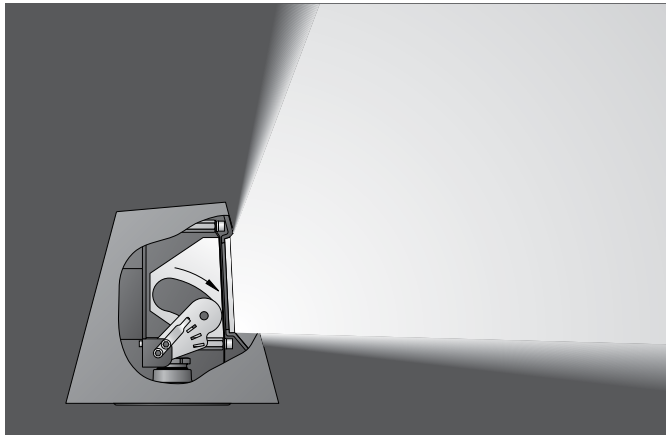
Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
Verre de sécurité clair  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
Luminaire avec contre-plaque pour fixation sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer  
Contre-plaque avec 3 trous de fixation  $\varnothing$  6,5 mm · situés à 120° · sur un cercle  $\varnothing$  70 mm  
2 presse-étoupes internes avec joint conique de serrage, joints et bouchons pour branchement en dérivation pour câble de raccordement de  $\varnothing$  9 - 15 mm max.  $3 \times 2,5^{\square}$   
Bornier et borne de mise à la terre  $2,5^{\square}$   
Douille G 8,5  
Ballast électronique  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 153-320 V  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 67  
Étanche à la poussière et protégé contre l'immersion momentanée  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules  
  – Sigle de sécurité  
**CE** – Sigle de conformité  
Poids: 2,9 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Lichttechnik

Durch die 4-stufig verstellbare Fassungsposition kann die Lichtstärkeverteilung auf die Größe und Entfernung zum angestrahlten Objekt angepasst werden.



## Montage

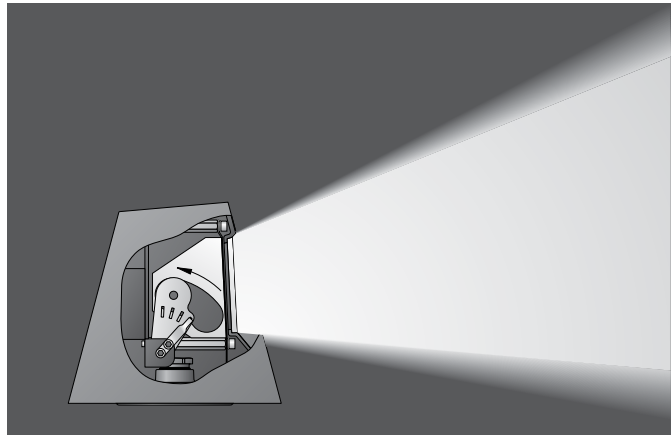
Die Leuchte darf ohne Sicherheitsglas nicht betrieben werden.  
Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als Oberkante Bodenbelag liegen.  
Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 200 mm über Bodenbelag ausreichend. Der Anschlussraum erlaubt eine Durchverdrahtung.  
Durch Lösen der Schraube am Fußpunkt Montageplatte entnehmen.  
Montageplatte mit beliebigem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück  
- Ergänzungsteil **70 894** - anschrauben.  
Senkschrauben lösen und Abdeckrahmen mit eingeklebtem Sicherheitsglas abnehmen.  
Reflektor demontieren.  
Schrauben lösen und elektr. Einrichtung herausnehmen.  
Anschlusskabel vorbereiten und durch Kabelverschraubung führen.  
Beigefügte Kegel-Druckverschraubung mit passender Kabeldichtung verwenden.  
Beiliegenden Montagehinweis beachten.  
Leuchtgehäuse auf Montageplatte setzen, ausrichten und mit Schraube befestigen.  
Leitungsverschraubungen fest anziehen.  
Wenn keine Durchverdrahtung erfolgt, ist eine Leitungseinführung mit beigefügtem Blindstopfen fest zu verschließen.  
Einrichtungsblech montieren.  
Schutzleiterverbindung herstellen.  
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Lampe und Reflektor einsetzen.  
Fassungseinstellung entsprechend der gewünschten Lichtstärkeverteilung vornehmen.  
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.  
Abdeckrahmen einsetzen und Schrauben über Kreuz gleichmäßig fest anziehen.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Light technique

By means of the the four-stage adjustable lampholder position the light distribution can be adjusted to the size and the distance to the illuminated object.



## Installation

The luminaire must not be operated without the safety glass.  
The base of the luminaire must not be below top edge of the mounting surface.  
A cable length of about 200 mm above the mounting surface is sufficient for the electrical connection of the luminaire.  
The connection compartment allows through-wiring.  
Remove the mounting plate in the base of the luminaire by undoing the screw.  
Bolt mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto a foundation or onto anchorage unit - accessory **70 894** -.  
Undo counter sunk screws.  
Remove cover frame with glued-in safety glass.  
Disassemble reflector.  
Undo screw and remove tray with electrical equipment.  
Prepare mains supply cable and lead it through the screw cable gland.  
Use enclosed cone thrust collar with suitable cable gasket.  
Note enclosed instruction for installation.  
Place luminaire housing onto mounting plate, align and fix with screw. Tighten screw cable gland firmly.  
If no through wiring is required, one of the screw cable glands is to be closed firmly with enclosed dummy plug.  
Assemble tray with electrical equipment.  
Make earth conductor connection.  
Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.  
Insert lamp and reflector.  
Set lampholder adjustment according to the required light distribution.  
Make sure that gasket is positioned correctly.  
Insert cover frame and firmly tighten screws crosswise.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Technique d'éclairage

La douille réglable en 4 positions permet de faire varier la répartition lumineuse, afin de s'adapter à la forme et à la distance des objets à éclairer.

## Installation

Le luminaire ne doit pas fonctionner sans son verre de sécurité.  
La base du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur de la couche de finition du sol.  
Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 200 mm au-dessus du sol est suffisante.  
Le volume de connexion permet un branchement en dérivation.  
Retirer la contre-plaque de la platine du luminaire après avoir desserré la vis au pied de l'appareil.  
Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer - Accessoire **70 894** -.  
Desserrer les vis à tête fraisée.  
Retirer le capot avec le verre de sécurité collé.  
Démonter la platine d'appareillage électrique.  
Préparer et introduire le câble d'alimentation à travers le presse-étoupe. Utiliser le presse-étoupe conique fourni avec le joint de câble adéquat. Voir la notice de montage jointe.  
Poser le boîtier du luminaire sur la contre-plaque, ajuster et fixer avec la vis.  
Serrer fermement les presse-étoupes.  
Dans le cas où le branchement en dérivation n'est pas effectué, un des presse-étoupes doit être fermé avec le bouchon adéquat fourni.  
Installer la platine d'appareillage électrique.  
Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique au bornier.  
Installer la lampe et le réflecteur.  
Procéder au réglage de la douille pour obtenir la répartition lumineuse souhaitée.  
Veiller au bon emplacement du joint.  
Installer le capot puis serrer en croix et régulièrement les vis.

**Lampenwechsel · Wartung**

Anlage spannungsfrei schalten.  
Leuchte öffnen und reinigen.  
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln. Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen. Leuchte schließen.  
Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.  
Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

**Relamping · Maintenance**

Disconnect the electrical installation.  
Open the luminaire and clean.  
Use only solvent-free cleansers.  
Change the lamp.  
Check the gasket and replace, if necessary.  
Close the luminaire.  
A broken glass must be replaced.  
For cleaning do not use a high pressure cleaner.

**Changement de lampe · Maintenance**

Travailler hors tension.  
Ouvrir le luminaire et nettoyer.  
N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe.  
Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.  
Fermer le luminaire.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

**Ergänzungsteil**

**70 894** Erdstück  
Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl.  
Gesamtlänge 400 mm.  
3 Befestigungsschrauben M 6 aus Edelstahl.  
Teilkreis ø 70 mm.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

**Accessory**

**70 894** Anchorage unit  
Anchorage unit with mounting flange made of galvanised steel.  
Total length 400 mm.  
3 stainless steel mounting screws M 6.  
Pitch circle ø 70 mm.

A separate instructions for use can be provided upon request.

**Accessoire**

**70 894** Pièce à enterrer  
Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé.  
Longueur totale 400 mm.  
3 vis de fixation M 6 en acier inoxydable sur un cercle de ø 70 mm.

Une fiche d'utilisation pour ces pièces est disponible.

**Ersatzteile**

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	140718
EVG	610565
Fassung	630331
Dichtungseinsätze	751002
Reflektor	760817
Dichtung Gehäuse	830931
Dichtung Glasrahmen	831152

**Spares**

Description	Part no
Spare glass	140718
Electronic ballast	610565
Lampholder	630331
Gasket inserts	751002
Reflector	760817
Gasket housing	830931
Gasket glass frame	831152

**Pièces de rechange**

Désignation	No de commande
Verre de rechange	140718
Ballast électronique	610565
Douille	630331
Jeu de joints	751002
Réflecteur	760817
Joint du boîtier	830931
Joint du cadre	831152